



PREAVIS DE LA MUNICIPALITE AU CONSEIL GENERAL DE VUFFLENS-LE-CHATEAU

N° 08/12/19

Objet : Révision du règlement communal et son annexe sur l'évacuation et l'épuration des eaux

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,

1. Préambule

Le 24 mai 1993, le Conseil général de Vufflens-le-Château adoptait le règlement communal sur l'évacuation et l'épuration des eaux ainsi que son annexe. Le règlement et son annexe ont été approuvés par le Conseil d'Etat le 13 août 1993. Des modifications de l'annexe ont par ailleurs été adoptées par le Conseil général les 9 février et 1^{er} novembre 2004 et approuvées par le Conseil d'Etat le 16 décembre 2004.

L'article 60a de la Loi fédérale sur la protection des eaux stipule que les coûts de construction, d'exploitation, d'entretien et de remplacement des installations d'évacuation et d'épuration des eaux doivent être à la charge de ceux qui sont à l'origine de la production de ces eaux, par l'intermédiaire d'émoluments ou de taxes. Le financement de l'assainissement doit être causal et proportionnel aux frais effectifs de manière à couvrir l'ensemble des coûts.

Les comptes des dernières années relèvent que les taxes perçues ne couvrent plus les dépenses liées à l'assainissement et qu'elles ne permettent pas de constituer des réserves. Le présent préavis propose entre autres une modification du système tarifaire. Cela permettra d'assurer le financement à long terme des coûts liés à l'évacuation et l'épuration des eaux y compris les investissements futurs comme la modernisation de l'ERM (Epuración Région Morgienne) avec le traitement de micropolluants et le renouvellement et maintien de notre réseau.

La révision du modèle de calcul des taxes uniques de raccordement ainsi que les taxes de base annuelles sont établies selon les recommandations de la surveillance fédérale des prix et des directives cantonales.

2. Explications

a) Commentaires préliminaires

Le nouveau règlement reprend en très grande partie les dispositions de notre règlement actuel. Celui-ci est basé sur le règlement type cantonal et les recommandations du Département du territoire et de l'Environnement (DGE).

- La notion de collecteurs d'eaux est remplacée par le mot canalisations.
- Le Département des travaux publics, de l'aménagement et des transports par l'intermédiaire du Service des eaux et de la protection de l'environnement est remplacé par le Département du territoire et de l'environnement par l'intermédiaire de la Direction générale de l'environnement (DGE).

b) Modifications notoires

- Contrôle et vidange : Ajout d'un répertoire communal
- Ajout d'une annexe avec un tableau de la définition des équipements
- Système de tarification
 - Pour toutes les taxes, un montant maximum a été fixé.
 - Pour les taxes uniques de raccordements eaux usées (EU), le calcul est basé sur la surface brute utile de plancher (SBP) quel que soit le type de bâtiment.
 - Pour les taxes uniques de raccordements eaux claires (EC), le calcul est basé sur la surface construite au sol (SCS) quel que soit le type de bâtiment.
 - Sur la base du règlement cantonal, les taxes annuelles d'entretien des canalisations EU et des EC font l'objet de 2 tarifications distinctes.
 - Sur la base du règlement cantonal, les taxes EU sont calculées en fonction des m³ d'eau consommée.
 - Sur la base du règlement cantonal et des recommandations de la surveillance fédérale des prix, la taxe annuelle d'entretien des eaux claires (EC) est fixée par m² de surface construite au sol complétée par les surfaces imperméabilisées.
 - Sont exclus de ce calcul les surfaces des piscines, dont la taxe est déjà prise en compte par la consommation d'eau, ainsi que les surfaces d'accès et places gravillonnées dont les eaux des précipitations pénètrent dans le sol. Les routes privées ne sont également pas prises en compte dans le calcul des surfaces imperméabilisées, celles-ci entrent dans le décompte général des routes communales.

3. Annexe au règlement - Taxes - Procédure légale

Depuis plus de 10 ans, nos comptes concernant l'évacuation et l'épuration des eaux sont largement déficitaires ce qui est en totale contradiction avec la législation en cours. Il avait été décidé de ne pas modifier notre règlement en augmentant ces taxes et de compenser temporairement les pertes du poste sur les réserves financières de notre commune.

A la demande de la Commission des finances et de gestion et de la fiduciaire chargée du contrôle des comptes communaux, la Municipalité s'est maintenant engagée à prendre les mesures nécessaires pour rétablir l'équilibre du compte réseaux égouts-épuration et obtenir à moyen terme un taux de couverture correct.

Le tableau ci-dessous démontre clairement que l'équilibre n'était pas atteint ces dernières années.

	2014	2015	2016	2017	2018	MOYENNE 2008 à 2018
COUTS D'ENTRETIEN	66'522	86'552	81'212	83'345	73'260	60'254
COUTS D'EPURATION	104'927	99'219	148'542	129'162	93'518	106'569
TOTAL	171'449	185'771	229'754	212'507	166'778	166'823
50 % ENTRETIEN	33'261	43'276	40'606	41'673	36'630	30'127
Taxes perçues entretien	23'779	25'501	26'605	23'053	25'697	23'769
Taxes perçues épuration	71'072	78'233	78'975	68'578	76'305	76'566
Total taxes	94'851	103'734	105'580	91'631	102'002	100'335
Pertes sur exercice	81%	79%	118%	132%	64%	66%
m³ eau vendue AVM	62'384	64'314	55'315	63'085	67'871	62'707

Une nouvelle tarification a été élaborée sur la base de comparaisons avec les communes environnantes, du nouveau mode de calcul pour la taxe de base EC (sur les m² de surface imperméabilisée) et de simulations.

Cette dernière a été soumise à la surveillance des prix.

L'art. 14 de la loi fédérale concernant la surveillance des prix (LSPr) du 20 décembre 1985 précise ce qui suit :

¹ Si une autorité législative ou exécutive de la Confédération, d'un canton ou d'une commune est compétente pour décider ou approuver une augmentation de prix proposée par les parties à un accord en matière de concurrence ou par une entreprise puissante sur le marché, elle prend au préalable l'avis du Surveillant des prix. Le Surveillant peut proposer de renoncer en tout ou partie à l'augmentation de prix ou d'abaisser le prix maintenu abusivement.

² L'autorité mentionne l'avis du Surveillant dans sa décision. Si elle s'en écarte, elle s'en explique.

³ En examinant si une augmentation de prix est abusive, le Surveillant tient compte des intérêts publics supérieurs qui peuvent exister.

La surveillance des prix a fait part de ses recommandations sur cette nouvelle tarification :

1. Procéder à une baisse des taxes de raccordement, de sorte que les montants facturés ne varient pas de plus de 20% pour chaque type de bâtiment, par rapport à la situation actuelle.
2. Appliquer, à moyen terme, une taxe de base pour les eaux usées qui soit indépendante de la consommation d'eau (par exemple à travers une taxe par m² de surface brute utile aux planchers, comme cela est proposé pour la taxe de raccordement).
3. Echelonner l'augmentation des tarifs des eaux usées sur 2 ans au minimum.

La Municipalité a pris acte de ces recommandations et en a tenu partiellement compte en revoyant les tarifs proposés tant pour les montants maximums de l'annexe du règlement que pour ceux proposés pour l'année 2020.

TABLEAU COMPARATIF Maximums selon annexe	Bussy- Chardonney MAXIMUMS	Vufflens ancien 1993	Décision Vufflens MAXIMUMS
Taxe unique de raccordement			
Eaux usées EU (m ² de surface brute utile aux planchers)	50.00	30.00	40.00
Eaux claires EC (m ² de surface construite au sol)	20.00	20.00	30.00
Taxe annuelle d'entretien			
Eaux usées EU (m ³ de d'eau consommée)	3.00	0.20	0.70
Eaux claires EC (m ² des surfaces construites et étanches - nouvelle base de calcul)	1.50	0.20	0.50
Taxe annuelle d'épuration (m ³ de d'eau consommée)	4.00	1.40	2.50

4. Taxes pour l'année 2020

TABLEAU COMPARATIF Taxes envisagées en 2020	Bussy- Chardonney 2018-2019	Vufflens ancien 1993	Décision Vufflens 2020	Augmentation en %
Taxe unique de raccordement				
Eaux usées EU (m ² de surface brute utile aux planchers)	50.00	30.00	35.00	17%
Eaux claires EC (m ² de surface construite au sol)	20.00	20.00	25.00	25%
Taxe annuelle d'entretien				
Eaux usées EU (m ³ de d'eau consommée)	1.20	0.20	0.30	50%
Eaux claires EC (m ² des surfaces construites et étanches - nouvelle base de calcul)	0.80	0.20	0.25	~25%
Taxe annuelle d'épuration (m ³ de d'eau consommée)	2.40	1.40	1.70	21%

Malgré ces augmentations, on relève encore une perte estimée de 12.5% du compte réseaux égouts-épuration pour l'année 2020.

	1993	Moyenne 2008 à 2018	2020	Simulation 2020
COUTS D'ENTRETIEN		60'254		60'254
COUTS D'EPURATION		106'569		106'569
TOTAL		166'823		166'823
TAXES PERCUES ENTRETIEN	0.40/m ³	23'769		
Taxes prévues entretien EU	--	--	0.30/m ³	18'812
Taxes prévues entretien EC	--	--	0.25/m ²	22'992
Taxes épuration	1.40/m ³	76'566	1.70/m ³	106'602
Total taxes perçues		100'335		148'406
Pertes sur exercice		66'488		18'417
m³ eau vendue AVM		62'707		62'707

Zones imperméables : admis 91'966 m²
Taxes perçues : selon chiffres comptables

5. Décision

La Municipalité a essayé de se rapprocher au mieux des recommandations de la surveillance des prix. Mais force est de constater que le rattrapage au niveau des taxes annuelles est beaucoup trop important pour permettre de limiter l'augmentation à 20%, les propriétaires ayant bénéficié depuis bientôt 10 ans de taxes trop favorables.

On relèvera malgré cela que 4 taxes sur 5 sont en moyenne dans les 20% d'augmentation recommandés par la surveillance des prix pour l'année 2020.

En outre, les tarifs proposés sont tout à fait corrects en comparaison des taxes perçues par la Commune de Bussy-Chardonney.

Il est précisé que le Conseil ne doit se prononcer que sur le règlement et son annexe qui fixe les montants maximums pouvant être perçus par la Municipalité.

C'est ensuite à la Municipalité de fixer les tarifs annuels en restant dans les maximums autorisés, toute modification d'une année à l'autre devant être soumise à la surveillance des prix.

Les taxes envisagées pour l'année 2020 ne sont donc mentionnées dans le présent préavis que par soucis de transparence envers les membres du Conseil général.

La Municipalité veillera naturellement à gérer ces taxes au mieux des intérêts de la Commune et de ses habitants.

6. Conclusions

Vu ce qui précède, la Municipalité vous propose, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, de vous prier de bien vouloir voter les conclusions suivantes :

LE CONSEIL GENERAL DE VUFFLENS-LE-CHÂTEAU

- vu le préavis municipal N° 08/12/19 de la Municipalité,
- entendu les rapports de la commission chargée de son étude et de la commission des finances et de gestion,
- considérant que cet objet a été porté à l'ordre du jour,

décide

d'accepter le règlement communal et son annexe sur l'évacuation et l'épuration des eaux tel que proposé

Approuvé par la Municipalité dans sa séance du 14 octobre 2019

AU NOM DE LA MUNICIPALITE

La Syndique :



A.-C. Ganshof

La Secrétaire :



M. Treyvaud



Adopté par le Conseil général dans sa séance du 2 décembre 2019

AU NOM DU CONSEIL GENERAL

Le Président :

Ph. Stalder

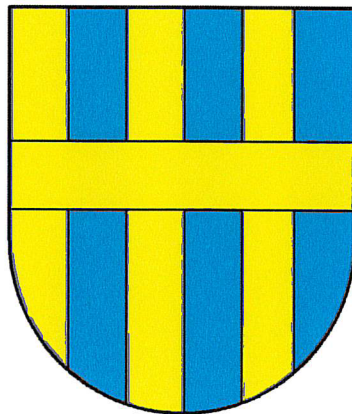
Le Secrétaire :

A. Etchegaray

Annexe : Le règlement et son annexe sur l'évacuation et l'épuration des eaux

COMMUNE DE VUFFLENS-LE-CHÂTEAU

**RÈGLEMENT COMMUNAL SUR L'ÉVACUATION ET
L'ÉPURATION DES EAUX**



COMMUNE DE VUFFLENS-LE-CHÂTEAU

RÈGLEMENT SUR L'ÉVACUATION ET L'ÉPURATION DES EAUX

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Objet - Bases légales** **Article premier.-** Le présent règlement a pour objet l'évacuation et l'épuration des eaux sur le territoire communal.
- Il est édicté en exécution des prescriptions fédérales et cantonales en matière de protection des eaux, dont l'application est réservée.
- Planification** **Art. 2.-** La Municipalité procède à l'étude générale de l'évacuation et de l'épuration des eaux ; elle dresse le plan général d'évacuation des eaux (PGEE) soumis à l'approbation du Département du territoire et de l'environnement (ci-après : le Département) par l'intermédiaire de la Direction générale de l'environnement (ci-après : la DGE).
- Périmètre du réseau d'égouts** **Art. 3.-** Le périmètre du réseau d'égouts comprend l'ensemble des fonds (bâtis ou non) classés en zone constructible selon le plan d'affectation et, en dehors de cette zone, les fonds bâtis dont le raccordement au réseau public peut être raisonnablement exigé compte tenu du coût et de la faisabilité.
- Les fonds compris dans le périmètre ainsi défini sont dits «raccordables» par opposition aux fonds «non raccordables» sis à l'extérieur dudit périmètre.
- Evacuation des eaux** **Art. 4.-** Dans le périmètre du réseau d'égouts, les eaux polluées, de nature à contaminer les eaux dans lesquelles elles seraient déversées, doivent être raccordées à la station d'épuration centrale. Elles sont dénommées ci-après «eaux usées».
- Les autres eaux, non polluées, ne doivent pas parvenir à la station d'épuration centrale. Elles sont appelées ci-après «eaux claires».
- Sont notamment considérées comme eaux claires :
- les eaux de fontaines;
 - les eaux de refroidissement et de pompes à chaleur;
 - les eaux de drainage;
 - les trop-pleins de réservoirs;
 - les eaux pluviales en provenance de surfaces rendues imperméables, telles que toitures, terrasses, chemins, cours, etc.
- Si les conditions hydrogéologiques le permettent, les eaux claires doivent être infiltrées dans le sous-sol, après obtention d'une autorisation du Département.
- Si les conditions locales ne permettent pas l'infiltration, ces eaux peuvent être évacuées dans les eaux superficielles, via les équipements publics ou privés, après l'obtention d'une autorisation du Département.

Si l'augmentation de débit des eaux claires due aux constructions ne peut être supportée par le cours d'eau eu égard aux rejets existants, des mesures de rétention peuvent être exigées au sein des constructions et de leurs aménagements extérieurs et faire l'objet d'une autorisation du Département.

Champ d'application **Art. 5.-** Le présent règlement s'applique aux propriétaires, usufruitiers ou superficiaires de fonds raccordables.

Les conditions d'évacuation et de traitement des eaux en provenance de fonds non raccordables sont arrêtés par le Département et par les articles 21 et 22 ci-après.

II. EQUIPEMENT PUBLIC

Définition **Art. 6.-** L'équipement public comprend l'ensemble des installations nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux provenant des fonds raccordables.

Il est constitué (cf. schéma annexé) :

- a) d'un **équipement de base** comprenant la station centrale d'épuration et ses ouvrages annexes ainsi que les canalisations de transport, en principe hors zone constructible;
- b) d'un **équipement général** comprenant les canalisations de concentration et leurs ouvrages annexes, en principe en zone constructible;
- c) d'un **équipement de raccordement** comprenant les canalisations destinées à relier les divers biens-fonds à l'équipement général.

Propriété - Responsabilité **Art. 7.-** La commune est propriétaire des installations publiques d'évacuation et d'épuration; elle pourvoit, sous la surveillance de la Municipalité, à leur construction, à leur entretien et à leur fonctionnement réguliers.

Dans les limites du Code des obligations, la commune est responsable des ouvrages qui lui appartiennent.

Réalisation de l'équipement public **Art. 8.-** La réalisation de l'équipement public est opérée conformément au PGEE; elle fait l'objet de plans soumis à enquête publique, qui font notamment distinction des ouvrages faisant partie de l'équipement de base, de l'équipement général et de l'équipement de raccordement.

L'équipement public est construit, selon les besoins, en une ou plusieurs étapes.

Droit de passage **Art. 9.-** La commune acquiert à ses frais les droits de passage ou autres servitudes nécessaires à l'aménagement et à l'entretien des installations publiques.

III. EQUIPEMENT PRIVE

Définition **Art. 10.-** L'équipement privé est constitué de l'ensemble des canalisations et installations reliant un bien-fonds à l'équipement public (cf. schéma annexé).

Le cas échéant, les installations de prétraitement et de relevage font également partie de l'équipement privé.

**Propriété -
Responsabilité**

Art. 11.- L'équipement privé appartient au propriétaire; ce dernier en assure à ses frais la construction, l'entretien et le fonctionnement.

Dans les limites du Code des obligations, le propriétaire est responsable des ouvrages qui lui appartiennent.

Droit de passage

Art. 12.- Le propriétaire dont l'équipement privé doit emprunter le fonds d'un tiers acquiert à ses frais les droits de passage ou autres servitudes nécessaires à son aménagement et à son entretien.

Lorsque la construction ou l'entretien d'un équipement privé nécessite des travaux de fouille sur le domaine public, le propriétaire doit préalablement obtenir l'autorisation du service cantonal ou communal compétent.

**Prescriptions de
construction**

Art. 13.- Les équipements privés sont construits en respectant les normes professionnelles et les prescriptions techniques du présent règlement (chapitre V ci-après), par un entrepreneur qualifié choisi par le propriétaire.

**Obligation de
raccorder ou
d'infiltrer**

Art. 14.- Le propriétaire d'un bâtiment compris dans le périmètre du réseau d'égouts est tenu de conduire ses eaux usées au point de raccordement fixé par la Municipalité.

Les eaux claires devront être infiltrées par l'intermédiaire d'une installation adéquate, après obtention des autorisations nécessaires. Si les conditions locales ne permettent pas l'infiltration, elles seront conduites au point de raccordement fixé par la Municipalité, si nécessaire après rétention.

Contrôle municipal

Art. 15.- La Municipalité fixe pour le surplus les délais et autres modalités de raccordement à l'équipement public; elle procède au contrôle des installations avant le remblayage des fouilles et peut exiger, à la charge du propriétaire, des essais d'étanchéité.

La Municipalité peut accéder en tout temps aux équipements privés pour vérification. En cas de défektivité dûment constatée, elle en ordonne la réparation ou, au besoin, la suppression.

Les ouvrages de rétention et de prétraitement, les installations d'infiltration et les dépotoirs et tous les autres ouvrages similaires doivent faire l'objet d'un contrôle et d'un entretien périodique. La Municipalité peut exiger en tout temps la preuve d'un bon fonctionnement de l'ouvrage (par ex. copie du contrat d'entretien).

Reprise

Art. 16.- Si des ouvrages faisant partie de l'équipement privé font ultérieurement fonction d'équipement public, la commune procède à leur reprise, en cas de désaccord, pour un prix fixé à dire d'expert.

**Adaptation du
système d'évacuation**

Art. 17.- Lors de l'entrée en vigueur du présent règlement, les propriétaires d'équipements privés évacuant de manière non différenciée leurs eaux usées et leurs eaux claires, sont tenus de réaliser à leur frais, des évacuations conformes à l'article 4; le cas échéant, dans un délai fixé par la Municipalité.

IV. PROCÉDURE D'AUTORISATION

Demande d'autorisation

Art. 18.- Aucun travail ne peut être commencé sans l'autorisation de la Municipalité. Avant de construire son équipement privé et de le raccorder à une canalisation publique, le propriétaire présente à la Municipalité une demande écrite d'autorisation, signée par lui ou par son représentant.

Cette demande doit être accompagnée d'un plan de situation au format A4 au minimum, extrait du plan cadastral et indiquant le diamètre intérieur, la pente, la nature et le tracé des canalisations, ainsi que l'emplacement et la nature des ouvrages spéciaux (grilles, fosses, ouvrages d'infiltration, de rétention, chambres de visite, séparateurs, stations de pompage, etc.). Le propriétaire doit aviser la Municipalité de la mise en chantier.

La Municipalité vérifie l'adéquation du mode d'évacuation, sur la base du PGEE. Elle peut exiger un essai d'infiltration.

A la fin du travail et avant le remblayage de la fouille, le propriétaire est tenu d'aviser la Municipalité, afin qu'elle puisse procéder aux constatations de la bien facture des travaux et en particulier de la parfaite séparation des eaux; si le propriétaire ne respecte pas cette condition, la fouille est ouverte une nouvelle fois, à ses frais.

Un exemplaire du plan d'exécution avec toutes les indications mentionnées ci-dessus, mis à jour et comportant les cotes de repérages, est remis par le propriétaire à la Municipalité après l'exécution des travaux et ceci avant la délivrance du permis d'habiter.

Eaux artisanales ou industrielles

Art. 19.- Les entreprises artisanales ou industrielles doivent solliciter du Département l'octroi d'une autorisation spéciale pour déverser leurs eaux usées dans la canalisation publique, que le bâtiment soit ou non déjà raccordé à l'équipement public.

Les entreprises transmettront au Département, par l'intermédiaire de la Municipalité, le projet des ouvrages de prétraitement pour approbation.

Transformation ou agrandissement

Art. 20.- En cas de transformation ou d'agrandissement d'immeubles, d'entreprises industrielles, de modification du système d'évacuation des eaux usées ou de la nature de celles-ci, les intéressés doivent se conformer à la procédure des articles 18 et 19.

Epuration des eaux hors du périmètre du réseau d'égout

Art. 21.- Lorsque la Municipalité estime qu'une construction, génératrice d'eaux usées, est située hors du périmètre du réseau d'égout, donc non raccordable à la station d'épuration centrale, elle transmet au Département une demande pour l'assainissement des eaux usées de cette construction.

Le dossier de demande comporte un plan cadastral de la construction avec les coordonnées géographiques, un extrait de la carte nationale au 1:25'000 localisant la construction et les cours d'eaux voisins, avec les canalisations y aboutissant, ainsi qu'une description du système d'épuration et de l'exutoire existants. Il sera également précisé l'importance des eaux usées (résidence principale, résidence secondaire, nombre de pièces habitables, nombre d'habitants).

Si des transformations ou un agrandissement sont envisagés, les indications fournies porteront également sur l'état après la réalisation des travaux. Dans un tel cas, ou lorsqu'une nouvelle construction est projetée, la Municipalité prendra préalablement contact avec le Service en charge de l'aménagement du territoire, afin de définir la procédure à suivre.

Obtention de l'autorisation cantonale pour une épuration individuelle

Art. 22.- Lorsque, selon l'article 21, le Département reçoit une demande, celui-ci vérifie tout d'abord que la construction concernée se situe hors du périmètre du réseau d'égouts. Le cas échéant, cette instance détermine la marche à suivre en vue de l'obtention de l'autorisation cantonale requise pour la réalisation et l'exploitation d'une installation d'épuration.

L'étude, la réalisation et l'exploitation des installations d'épuration, situées hors du périmètre du réseau d'égouts, sont à la charge du propriétaire.

Eaux claires

Art. 23.- Les eaux claires ne doivent pas être traitées par les installations d'épuration des eaux usées. Elles doivent être évacuées selon les dispositions de l'article 4.

Les eaux usées traitées ne doivent pas être évacuées dans le sous-sol par un ouvrage servant également à l'évacuation des eaux claires.

Octroi du permis de construire

Art. 24.- La Municipalité ne peut délivrer de permis de construire, dans les cas prévus aux articles 21 et 22, avant l'octroi de l'autorisation du Département.

V. PRESCRIPTIONS TECHNIQUES

Construction

Art. 25.- Pour tenir compte du gel et des charges dues au trafic, les canalisations se trouvant à l'extérieur des bâtiments sont posées à un mètre de profondeur au moins, faute de quoi toutes les précautions techniques sont prises pour assurer leur fonctionnement et leur stabilité.

Les canalisations d'eaux usées doivent être placées à une profondeur plus grande que celles des conduites du réseau d'eau potable pour empêcher une pollution éventuelle de ces dernières.

Conditions techniques

Art. 26.- Pour les eaux usées, les canalisations sont réalisées en un matériau répondant aux normes d'étanchéité en vigueur.

Pour les eaux claires, le choix du matériau se fait en fonction des conditions locales.

Le diamètre minimum est de 15 cm pour les eaux usées et de 15 cm pour les eaux claires.

La Municipalité fixe les conditions techniques de raccordement.

Des chambres de visite de 80 cm de diamètre au minimum sont créées en tête de l'équipement privé. Des chambres de visite communes, eaux claires et eaux usées, même avec séparation intérieure, ne sont pas autorisées.

- Raccordement** **Art. 27.-** Le raccordement de l'équipement privé doit s'effectuer sur les canalisations publiques dans les chambres de visite de 80 cm de diamètre au minimum, existantes ou à créer, ou par pièces spéciales posées sur la canalisation publique.
- Le raccordement doit s'effectuer par-dessus la canalisation publique et y déboucher dans le sens de l'écoulement. L'article 18 demeure réservé.
- Eaux pluviales** **Art. 28.-** En limite des voies publiques ou privées, les eaux de surfaces doivent être récoltées et infiltrées, voire conduites aux canalisations privées ou publiques d'eaux claires, selon les modalités, et à un emplacement approuvés par la Municipalité.
- Les raccordements privés amenant directement ou indirectement les eaux de surface à la canalisation publique doivent être munis d'un sac-dépotoir avec grille, d'un type admis par la Municipalité.
- Prétraitement** **Art. 29.-** Les propriétaires de bâtiments dont les eaux usées ne peuvent, en raison de leur qualité, être dirigées sans autre vers les installations collectives d'épuration, sont tenus de construire, à leurs frais, une installation de prétraitement conforme aux prescriptions du Département.
- En cas de transformation ou d'agrandissement ultérieur du bâtiment, celle-ci est adaptée le cas échéant aux caractéristiques nouvelles du bâtiment et à l'évolution de la technique.
- La Municipalité ou le Département peuvent procéder en tout temps à des contrôles de la conformité des installations de prétraitement et en exiger la mise en conformité et/ou l'adaptation à l'évolution de la technique aux frais du propriétaire.
- Artisanat et industrie** **Art. 30.-** Les caractéristiques physiques, chimiques et biologiques des eaux résiduaires provenant d'exploitations artisanales ou industrielles doivent correspondre en tout temps aux exigences de l'ordonnance sur la protection des eaux, ainsi qu'aux prescriptions particulières du Département.
- Les eaux usées dont la qualité, la quantité ou la nature sont susceptibles de perturber le fonctionnement des installations d'évacuation et d'épuration sont soumises à un traitement approprié avant leur introduction dans une canalisation publique.
- La Municipalité ou le Département peut requérir, aux frais du propriétaire, la construction d'installations spéciales de rétention, d'épuration ou de désinfection des eaux usées provenant de bâtiments évacuant à la canalisation publique des eaux usées susceptibles de représenter des inconvénients ou des dangers pour l'hygiène ou la santé publique.
- Toute modification de programme ou de procédé de fabrication ayant une incidence sur les caractéristiques (quantité ou qualité) des eaux résiduaires déversées, est annoncée au Département et à la Municipalité qui font procéder, le cas échéant, à des analyses aux frais de l'exploitant.
- Le Département prescrit les mesures éventuelles à prendre.

Plan des travaux exécutés (artisanat et industrie)	Art. 31.- Un exemplaire des plans des travaux exécutés est remis par le propriétaire à la Municipalité et au Département. Les différents réseaux d'eaux claires, d'eaux usées ménagères, d'eaux sanitaires, d'eaux artisanales ou industrielles, doivent figurer sur ces plans ainsi que les installations de prétraitement avec leur évacuation. Un mémoire technique précisant la nature et la fonction de ces installations doit y être joint.
Contrôle des rejets (artisanat et industrie)	Art. 32.- Le Département ou la Municipalité peuvent en tout temps faire analyser et jauger les rejets aux frais de l'exploitant. Sur demande, l'exploitant peut être tenu de présenter une fois par an, un rapport de conformité aux lois et ordonnances fédérales et cantonales applicables en matière de rejets.
Cuisines collectives et restaurants	Art. 33.- Les eaux résiduaires des cuisines collectives (établissements publics ou privés, hospitaliers, entreprises et restaurants) doivent être prétraitées par un séparateur de graisses, conformément aux prescriptions du Département. Les articles 19 et 29 sont applicables.
Ateliers de réparations des véhicules, carrosseries, places de lavage	Art. 34.- Les eaux résiduaires des ateliers de réparations de véhicules, des carrosseries et des places de lavage doivent être traitées conformément aux prescriptions du Département. Les articles 19 et 29 sont applicables.
Garages privés	<p>Art. 35.- L'évacuation des eaux des garages collectifs doit être conforme aux normes des associations professionnelles (SN 592 000 Evacuation des eaux des biens-fonds) et aux prescriptions du Département.</p> <p>Pour les garages individuels ou familiaux, 2 cas sont en principe à considérer :</p> <p>a) l'intérieur du garage est dépourvu de grille d'écoulement : le radier doit être étanche et faire rétention en cas d'écoulement accidentel d'hydrocarbures. Les eaux de pluie récoltées par la grille extérieure doivent être infiltrées ou déversées dans la canalisation publique des eaux claires.</p> <p>b) l'intérieur du garage dispose d'une grille d'écoulement : les eaux résiduaires récoltées par la grille doivent être déversées dans la canalisation publique des eaux usées, conformément aux directives de la Municipalité.</p> <p>S'il n'est pas possible d'exclure un risque d'écoulement depuis l'intérieur du garage dans une grille extérieure d'eaux claires, des mesures seront prises pour retenir une fuite accidentelle d'hydrocarbures, par exemple à l'aide d'un dépotoir muni d'un coude plongeant.</p>
Piscines	<p>Art. 36.- La vidange d'une piscine s'effectue, après arrêt de la chloration pendant 48 heures au moins, dans une canalisation d'eaux claires. Les eaux de lavage des filtres et de nettoyage de la piscine, avec des produits chimiques, sont conduites dans une canalisation d'eaux usées.</p> <p>L'installation éventuelle d'un dispositif électrolytique (Cuivre / Argent) de traitement des eaux de piscine, à usage familial, est soumise à l'adjonction d'un prétraitement pour les eaux résiduaires issues du lavage des filtres. Pour ce type de dispositif, un contrat d'entretien est exigé et une copie sera adressée à la DGE, section assainissement industriel.</p>

Contrôle et vidange	<p>Art. 37.- La Municipalité contrôle la construction des installations particulières d'épuration des eaux usées ménagères, tient à jour un répertoire et contrôle que leurs détenteurs soient au bénéfice d'un contrat de vidange avec une entreprise spécialisée.</p> <p>La Municipalité contrôle également la construction et le bon fonctionnement des installations privées de relevage des eaux usées, qu'elle peut soumettre à l'obligation d'un contrat d'entretien.</p> <p>La Municipalité contrôle la construction des séparateurs d'hydrocarbures et des séparateurs de graisses. Elle détermine la fréquence des vidanges en collaboration avec l'exploitant et l'entreprise de vidange spécialisée.</p> <p>La Municipalité signale au Département les cas de construction ou de dysfonctionnement graves des installations et ordonne les mesures propres à remédier à ces défauts.</p>
Déversements interdits	<p>Art. 38.- Il est interdit d'introduire des déchets liquides ou solides, même broyés, dans les canalisations ; ceux-ci seront éliminés conformément à la réglementation en vigueur. Sont notamment concernés :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les déchets ménagers ; • les huiles et graisses ; • les médicaments ; • les litières d'animaux domestiques ; • les produits toxiques, infectieux, inflammables, explosifs ou radioactifs ; • le purin, jus de silo, fumier ; • les résidus solides de distillation (pulpes, noyaux) ; • les produits dont les caractéristiques ou les quantités pourraient perturber le fonctionnement des canalisations (sables, lait de ciment, déchets solides d'abattoirs et de boucheries, etc) ; • les produits de vidange des dépotoirs, des fosses de décantation, des séparateurs de graisse et d'essence, etc.
Suppression des installations privées	<p>Art. 39.- Lors du raccordement ultérieur d'un équipement privé à l'équipement public, les installations particulières d'épuration sont mises hors service dans un délai fixé par la Municipalité.</p> <p>Ces travaux sont exécutés aux frais du propriétaire et ce dernier n'a droit à aucune indemnité.</p> <p>Les installations de prétraitement doivent être maintenues.</p>
Chantiers	<p>Art. 40.- Lors de chantiers, toutes les mesures doivent être prises afin d'éviter de porter une atteinte aux eaux souterraines, aux eaux superficielles ainsi qu'au système d'assainissement et aux sols. La gestion et l'évacuation des eaux de chantier doivent être conformes aux prescriptions du Département.</p> <p>La Municipalité peut effectuer aux frais du propriétaire tout contrôle de la gestion de l'évacuation des eaux de chantier et des canalisations publiques. Elle peut prescrire tous travaux de remise en état nécessaires aux frais du propriétaire.</p>

VI. TAXES

Dispositions générales

Art. 41.- Les propriétaires d'immeubles bâtis et raccordés aux installations collectives d'évacuation et d'épuration des eaux participent aux frais de construction et d'entretien des dites installations en s'acquittant :

- a) d'une **taxe unique** de raccordement aux réseaux d'évacuation des eaux usées et / ou claires (articles 42 et 44 ci-après) ;
- b) d'une **taxe annuelle** d'entretien des canalisations (article 45) ;
- c) d'une **taxe annuelle** d'épuration (article 46) ;
- d) d'une **taxe annuelle** spéciale, cas échéant (article 47).

La perception de ces contributions est réglée pour le surplus par une annexe qui fait partie intégrante du présent règlement.

Taxe unique de raccordement EU+EC

Art. 42.- Pour tout bâtiment nouvellement raccordé directement ou indirectement aux canalisations publiques d'eaux usées (EU) et d'eaux claires (EC), il est perçu conformément à l'annexe une taxe unique de raccordement.

Cette taxe est exigible du propriétaire, sous forme d'acompte lors de l'octroi de l'autorisation de raccordement (articles 18 et 19, ci-dessus).

La taxation définitive, acompte déduit, intervient dès le raccordement effectif.

Taxe unique de raccordement EU ou EC

Art. 43.- Lorsqu'un bâtiment nécessite exclusivement d'être raccordé aux canalisations publiques d'EC ou d'EU, la taxe de raccordement prévue à l'article 42 et 44 est réduite aux conditions de l'annexe.

L'article 42, alinéa 2 est applicable.

Réajustement de la taxe unique de raccordement EU + EC

Art. 44.- En cas de transformation, d'agrandissement ou de reconstruction d'un bâtiment déjà raccordé aux canalisations publiques d'eaux usées et / ou claires, la taxe unique de raccordement EU+EC est réajustée aux conditions de l'annexe.

Taxe annuelle d'entretien des canalisations EU et/ou EC

Art. 45.- Pour tout bâtiment raccordé directement ou indirectement aux canalisations EU et / ou EC, il est perçu du propriétaire une taxe annuelle d'entretien aux conditions de l'annexe.

Taxe annuelle d'épuration

Art. 46.- Pour tout bâtiment dont les eaux usées aboutissent directement ou indirectement aux installations collectives d'épuration, il est perçu du propriétaire une taxe annuelle d'épuration aux conditions de l'annexe.

Taxe annuelle spéciale

Art. 47.- En cas de pollution particulièrement importante des eaux usées, il est perçu une taxe annuelle spéciale auprès des intéressés. Elle est en particulier due par les exploitations dont la charge polluante en moyenne annuelle est supérieure à 100 EH en demande biochimique en oxygène (DBO), demande chimique en oxygène (DCO), phosphore ou matière en suspension et par celles qui sont dans l'impossibilité de mettre en place un prétraitement adéquat (par exemple séparateurs à graisses pour les restaurants). La taxe annuelle spéciale est calculée en fonction du nombre d'équivalent-habitants.

Le montant de la taxe est fixé par la Municipalité en fonction des coûts d'épuration.

En principe, la charge polluante est déterminée par l'inventaire des eaux industrielles, sauf dans les cas spéciaux (hôtels, restaurants, écoles, etc) où elle est calculée selon les directives du VSA. Les services communaux en collaboration avec l'Association intercommunale, tiennent à jour cet inventaire et procèdent à des contrôles. Les expertises demandées par le propriétaire sont à sa charge.

Les propriétaires d'immeubles soumis à la taxe annuelle spéciale peuvent être autorisés par la Municipalité à installer à leur frais une station de mesure et d'analyse de la charge polluante des eaux rejetées à l'égout. Dans ce cas, la taxation est opérée en tenant compte de mesures relevées par la station ; les services communaux ou ceux de l'Association intercommunale procèdent au contrôle et au relevé de cette station.

Le montant total des taxes annuelles d'épuration (article 46) et spéciales (article 47) à payer par une exploitation industrielle ou artisanale ne peut être supérieur au coût effectif d'épuration de ses EU.

Réajustement des taxes annuelles

Art. 48.- Les taxes annuelles prévues aux articles 45 à 47 font cas échéant l'objet d'un réajustement aux conditions de l'annexe.

Exonérations et déductions

Art. 49.- Conformément aux articles 21 et 22, les propriétaires de bâtiments dont les eaux usées ne peuvent être dirigées sur des installations collectives d'épuration et qui doivent construire à leurs frais une installation individuelle d'épuration sont exonérés de toute taxe liée aux eaux usées, pour autant qu'aucune eau résiduaire ne soit évacuée vers les installations collectives d'épuration.

Bâtiments isolés - installations particulières

Art. 50.- Lors de la mise hors service d'installations particulières et lorsque aucune taxe de raccordement n'a été perçue, les contributions prévues dans le présent chapitre deviennent applicables au propriétaire.

Affectation - Comptabilité

Art. 51.- Le produit des taxes et émoluments de raccordement est affecté à la couverture des dépenses d'investissement du réseau des canalisations communaux EU et EC.

Le produit des taxes annuelles d'entretien est affecté à la couverture des dépenses d'intérêts, d'amortissement et d'entretien du réseau EU et EC.

Le produit des taxes annuelles d'épuration et spéciales est affecté à la couverture des frais qui découlent de l'épuration communale ou de l'épuration par l'Association intercommunale.

Les recettes des taxes et émoluments prélevés au titre de l'évacuation et de l'épuration des eaux doivent figurer, dans la comptabilité communale, dans un décompte des recettes affectées.

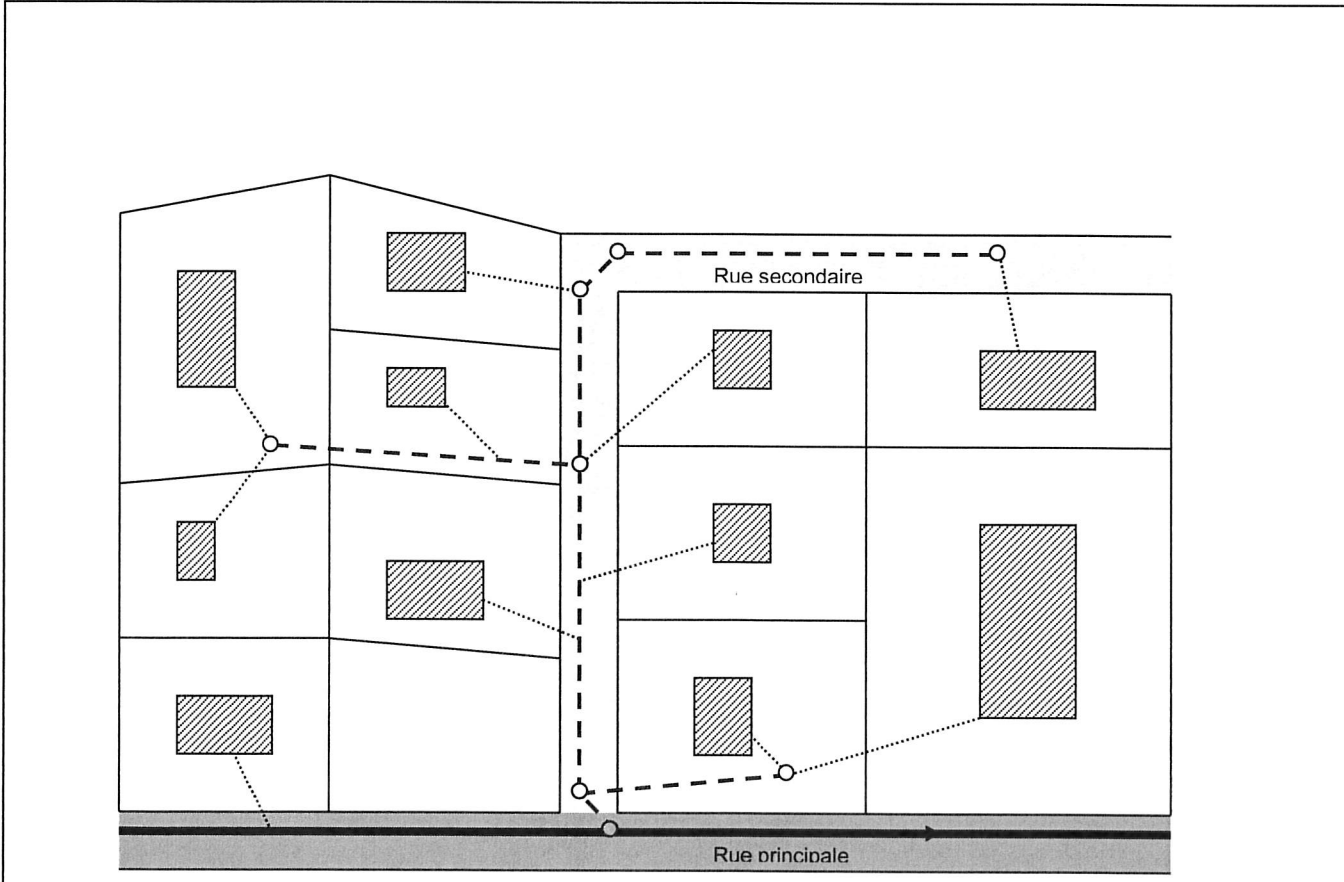
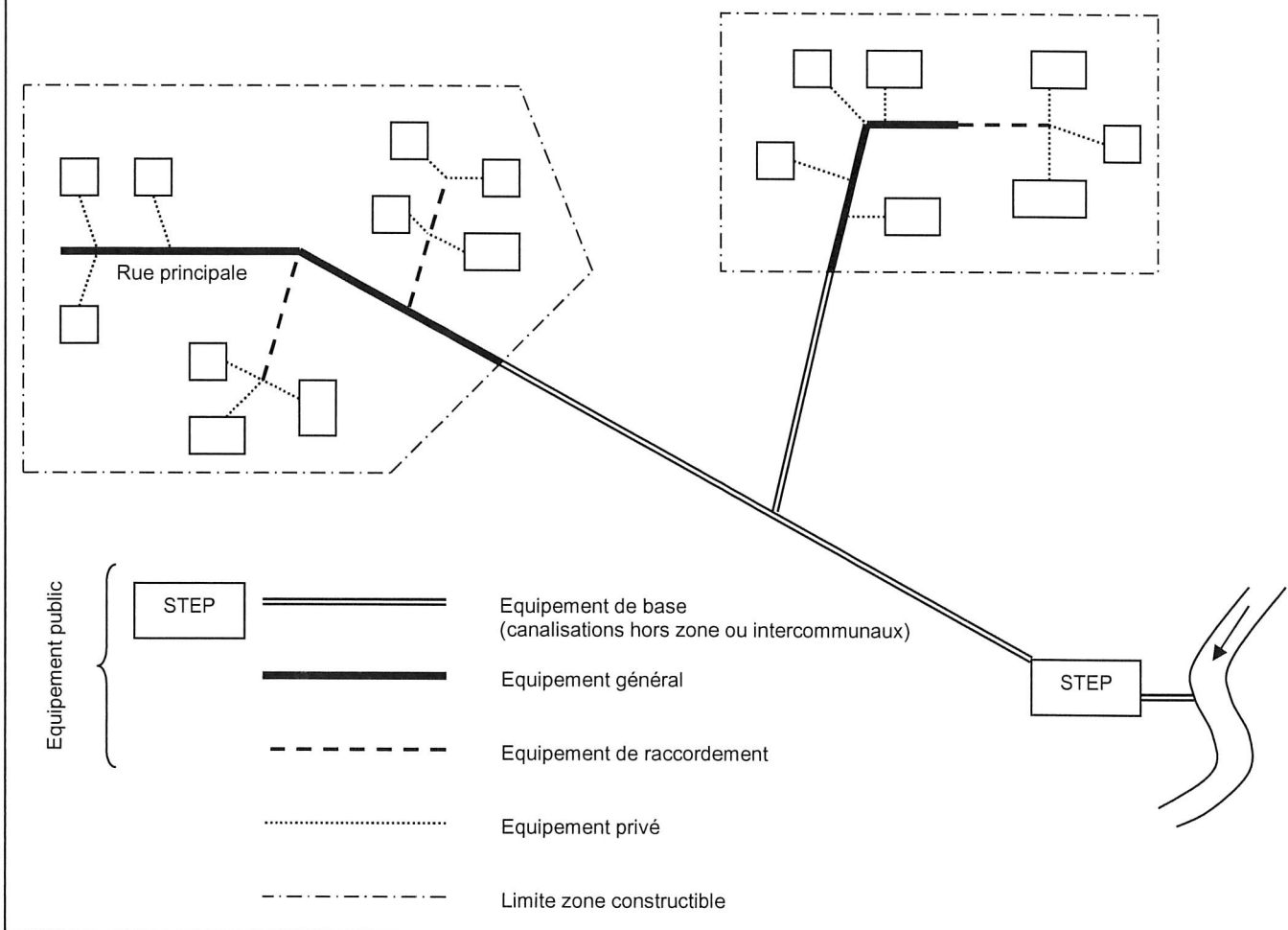
Exigibilité des taxes

Art. 52.- Le propriétaire de l'immeuble au 1^{er} janvier de l'année en cours est responsable du paiement des taxes prévues aux articles 45 à 47 au moment où elles sont exigées. En cas de vente d'immeuble, ou de location (si celle-ci implique la prise en charge par le locataire de la location du ou des compteurs et la consommation d'eau et, par conséquent des taxes ci-dessus), le relevé peut être demandé à la commune et une facturation intermédiaire effectuée.

VII. DISPOSITIONS FINALES ET SANCTIONS

- Exécution forcée** **Art. 53.-** Lorsque des mesures ordonnées en application du présent règlement ne sont pas exécutées, la Municipalité peut y pourvoir d'office, aux frais du responsable, après avertissement.
- Ces frais font l'objet d'un recouvrement auprès du responsable ; la Municipalité fixe dans chaque cas le montant à percevoir et le communique au responsable, avec indication des voies de recours. La décision est susceptible de recours auprès du Tribunal Cantonal, Cour de droit administratif et public, conformément à la Loi sur la procédure administrative (LPA).
- La décision ou taxe devenue définitive vaut titre exécutoire au sens de l'article 80 de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP).
- Hypothèque légale** **Art. 54.-** Le paiement des taxes, ainsi que le recouvrement des frais de mesures exécutées d'office en application de l'article 53, sont garantis par une hypothèque légale privilégiée, conformément à l'article 74 de la loi sur la protection des eaux contre la pollution (LPEP).
- L'hypothèque légale d'un montant supérieur à Fr. 1'000.- est inscrite au registre foncier. La réquisition d'inscription doit être déposée dans un délai d'un an dès la première décision fixant le montant de la créance, ou dès l'échéance si celle-ci est postérieure. En cas de recours, l'hypothèque est inscrite provisoirement sur la base de la décision attaquée.
- Recours** **Art. 55.-** Les décisions municipales sont susceptibles de recours :
- a) dans les trente jours, au Tribunal cantonal, cour de droit administratif et public, lorsqu'il s'agit de décisions prises en matière technique;
 - b) dans les trente jours, à la Commission communale de recours en matière d'impôts lorsqu'il s'agit de taxes.
- Infractions** **Art. 56.-** Toute infraction au présent règlement ou à une décision d'exécution est passible d'amende jusqu'à Fr. 500.-, et Fr. 1000.- en cas de récidive ou d'infraction continuée.
- La poursuite et le recours s'exercent conformément à la loi sur les contraventions.
- La poursuite selon les lois cantonales ou fédérales est réservée.
- Réserve d'autres mesures** **Art. 57.-** La poursuite des infractions en matière de protection des eaux contre la pollution est sans préjudice au droit de la commune d'exiger la réparation du dommage causé par l'auteur de l'infraction.
- En particulier, l'ensemble des frais liés au non-respect des conditions de déversement fixées aux articles 29 et 30 et relatif à l'exploitation et à l'entretien des installations communales ou intercommunales de collecte, d'évacuation et d'épuration des eaux usées sont à la charge des industries ou artisans n'ayant pas respectés lesdites conditions.
- Art. 58.-** Le présent règlement abroge le règlement communal sur les égouts du 13 août 1993 et son annexe, modifiée le 16 décembre 2004.
- Art. 59.-** La Municipalité fixe la date d'entrée en vigueur du présent règlement après adoption par le conseil général et l'approbation par la Cheffe du Département du territoire et de l'environnement. L'article 94, alinéa 2 de la loi du 28 février 1956 sur les communes est réservé.

DEFINITION DES EQUIPEMENTS



Approuvé par la Municipalité dans sa séance du 15 avril 2019

AU NOM DE LA MUNICIPALITE

La Syndique :



A.-C. Ganshof



La Secrétaire :



M. Treyvaud

Adopté par le Conseil général dans sa séance du 2 décembre 2019

AU NOM DU CONSEIL GENERAL

Le Président :

Ph. Stalder

Le Secrétaire :

A. Etchegaray

Approuvé par la Cheffe du Département du territoire et de l'environnement le

COMMUNE DE VUFFLENS-LE-CHATEAU

ANNEXE AU REGLEMENT SUR L'ÉVACUATION ET L'ÉPURATION DES EAUX

Il est perçu du propriétaire (hors TVA) :

- **Taxe unique de raccordement eaux usées EU de maximum**
Fr. **40.00** par mètre carré de surface brute utile aux planchers
- **Taxe unique de raccordement eaux claires EC de maximum**
Fr. **30.00** par mètre carré de surface construite au sol (surface bâtie).
- **Taxe annuelle d'entretien des canalisations EU de maximum**
Fr. **0.70** par mètre cube d'eau consommée
- **Taxe annuelle d'entretien des canalisations EC de maximum**
Fr. **0.50** par mètre carré de surface imperméabilisée
(Surfaces construites, couvertes, accès et parkings imperméabilisés, soit asphaltés, bétonnés ou revêtus de dallage ou pavage).
Ne sont pas comprises dans le calcul, les surfaces de piscine déjà prises en compte par la taxe basée sur la consommation d'eau, ainsi que les accès et places gravillonnés. La surface des routes privées n'est également pas prise en compte et est englobée sur le réseau des routes communales.
- **Taxe annuelle d'épuration de maximum**
Fr. **2.50** par mètre cube d'eau consommée

La Municipalité est autorisée à modifier les taxes annuelles en fonction des résultats d'exploitation, mais aux maximums mentionnés ci-dessus.

Approuvé par la Municipalité dans ses séances des 22 juillet et 7 octobre 2019

AU NOM DE LA MUNICIPALITE

La Syndique :


A.-C. Ganshof

La Secrétaire :


M. Treyvaud

Adopté par le Conseil général dans sa séance du 2 décembre 2019

AU NOM DU CONSEIL GENERAL

Le Président :

Ph. Stalder

Le Secrétaire :

A. Etchegaray

Approuvé par la Cheffe du département du territoire et de l'environnement le